TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN TÂN PHÚ
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Bản án số: 09/2019/HSST
Ngày: 18-01-2019

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN TÂN PHÚ, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Trần Ngọc Mỹ
Các Hội thẩm nhân dân:
1/ Bà Phạm Thị Nhung
2/ Ông Trần Công Trung

Thư ký Tòa phiên tòa: Bà Nguyễn Thùy Dương – Thư ký Tòa án nhân dân quận Tân Phú, thành phố Hồ Chí Minh.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Tân Phú, thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên toà: Ông Nguyễn Huy Thắng – Kiểm sát viên.

Ngày 18 tháng 01 năm 2019, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận Tân Phú, xét xử sơ thẩm vụ án Hình sự thụ lý số 178/2018/HSST ngày 01 tháng 12 năm 2018, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 174/2018/QĐXXST-HS ngày 27/12/2018 và quyết định hoãn phiên tòa số 01/2019/HSST- QĐ ngày 14/01/2019 đối với bị cáo:

1/ **Nguyễn Văn X**; sinh năm 1971; tại: Tp. Hồ Chí Minh; giới tính: nam; thường trú: 395 Nguyễn Văn Công, phường 3, quận Gò Vấp, Tp. Hồ Chí Minh; chỗ ở: 47/9 Nguyễn Văn Săng, phường Tân Sơn Nhì, quận Tân Phú, Tp. Hồ Chí Minh; nghề nghiệp: tài xế; trình độ học vấn: 9/12; dân tộc: kinh; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Nguyễn Văn Mầm và bà Đinh Thị Bé; có vợ đã ly hôn, có 02 con lớn sinh năm 1998 nhỏ sinh năm 1999; Tiền án, Tiền sự: không.

Tạm giữ ngày 02/10/2018 - Có mặt

2/ **Dương Thị Yến X**, sinh năm: 1970; tại Tp. Hồ Chí Minh; giới tính: nữ; thường trú: 40B Phan Văn Khỏe, phường 13, quận 5, Tp. Hồ Chí Minh; chỗ ở: không có; nghề nghiệp: lao động tự do; trình độ học vấn: 02/12; dân tộc: kinh; tôn giáo: không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Vũ Hoàng Phong và bà Dương Thị Nhiều; chưa có chồng, con,

Tiền án:

- Ngày 11/4/2012 Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh xử phạt bị cáo Dương Thị Yến X 02 năm 06 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gia thử thách là 03 năm 07 tháng.

Nhân thân:

- Ngày 10/01/2018 Tòa án nhân dân quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh xử phạt bị cáo Dương Thị Yến X 01 năm tù về tội sản xuất hàng giả và

tổng hợp với bản án 185/2012//HSST ngày 11/04/2012 buội bị cáo chấp hành 03 năm 06 tháng tù.

Tiền sự: không.

Bị cáo tạm giam ngày 26/09/2017 - Có mặt

Người bị hại:

1. Công ty cổ phần Xuất nhập khẩu Sa G(gọi tắt là Công ty Sa G)

Địa chỉ: Số Lô CII-3 KCN C Sa Đéc, thị xã Sa Đéc, tỉnh Đồng Tháp.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Đặng Thành Bửu(có mặt).

2. Công ty TNHH MTV. A Việt Nam

Địa chỉ: Khu Công nghiệpBiên Hòa 1, Phường Bình An, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.

Người đại diện theo pháp luật: Ông Keiji Kaneko (vắng mặt)

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

-Bà Dương Tuyết Nghi, sinh năm: 1977(vắng mặt)

Địa chỉ: 106/19 Hoà Bình, phường Hoà Thạnh, quận Tân Phú, Tp.HCM.

-Bà Lâm Thị Kim Anh, sinh năm: 1975(vắng mặt)

Địa chỉ: 312 đường số 32, phường 11, Quận 6, Tp.HCM

-Ông Lâm Văn Lộc, sinh năm: 2000(vắng mặt)

Địa chỉ: 312 đường số 32, phường 11, Quận 6, Tp.HCM

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X sống chung với nhau như vợ chồng từ tháng 6/2016 tại phòng trọ nhà số 47/6 Nguyễn Văn Săng, phường Tân Sơn Nhì, quận Tân Phú. Khoảng đầu tháng 3/2017, Văn X được một người đàn ông tên Ba (chưa rõ lai lịch) thuê sản xuất các loại hàng giả gồm: bột ngọt hiệu Ajinomoto, bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G và hạt nêm nhãn hiệu Knorr. Toàn bộ nguyên vật liệu sản xuất Ba sẽ cung cấp cho Văn X, tiền công mỗi ngày Ba sẽ trả cho Văn X khoảng 500.000 đồng. Văn X đồng ý. Do, phòng trọ nhà số 47/6 Nguyễn Văn Săng, phường Tân Sơn Nhì không đủ diện tích để sản xuất nên Văn X và Yến X thuê nhà 106/17B1 Hòa Bình, phường Hòa Thạnh, quận Tân Phú làm địa điểm sản xuất hàng giả, nguyên vật liệu do Ba cho người vận chuyển đến gồm: bột ngọt xá, bánh phồng tôm nguyên liệu, hạt nêm Vị Ngon,

bao bì các loại…và hướng dẫn Văn X cách thức sản xuất. Theo hướng dẫn, Văn X, Yến X thực hiện các công đoạn sản xuất như sau:

Đối với bột ngọt giả nhãn hiệu Ajinomoto: Văn X lấy bột ngọt nguyên liệu từ bao lớn 25kg đổ vào thau nhựa rồi xúc vào các bao bì mang nhãn hiệu Ajinomoto loại 100g/gói, 400g/gói, 454g/gói và 01kg/gói. Sau đó, Văn X đưa số bột ngọt này lên cân sao cho phù hợp với trọng lượng ghi trên bao bì rồi dùng máy ép nhiệt ép miệng bao lại thành một gói bột ngọt thành phẩm giả mang nhãn hiệu Ajinomoto. Trong quá trình trên, Yến X có tham gia giúp sức cho Văn X trong việc cho bột ngọt nguyên liệu vào các bao bì bột ngọt hiệu Ajinomoto và tiến hành đóng gói thành phẩm. Văn X và Yến X bắt đầu sản xuất bột ngọt giả hiệu Ajinomoto từ tháng 3/2017 đến ngày 26/9/2017. Trung bình mỗi ngày Văn X và Yến X sản xuất được khoảng 20 thùng loại 454g/gói (tương đương 800 gói) và 20 thùng các loại còn lại (tương đương khoảng 1.000 gói các loại 100g/gói, 400g/gói và 01kg/gói). Tiền công sản xuất là 20.000 đồng/thùng loại 454g/gói và 10.000 đồng/thùng đối với các loại còn lại; thu lợi mỗi ngày được khoảng 600.000 đồng. Tính đến ngày bị phát hiện, số tiền các đối tượng thu lợi được khoảng 70.000.000 đồng và đã tiêu xài cá nhân hết.

Đối với bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G: Văn X và Yến X lấy bánh phồng tôm nguyên liệu không nhãn mác chưa qua chế biến cho sang các túi nylon cho đủ 200g và dùng máy ép để ép kín miệng túi. Sau đó, Văn X, Yến X tiếp tục cho các túi bánh này vào hộp giấy có nhãn hiệu bánh phồng tôm 10% Sa G rồi dùng máy ép nhiệt ép lớp nylon bên ngoài thành một hộp thành phẩm. Tiền công sản xuất là 30.000 đồng/thùng (01 thùng có 40 hộp loại 200g/hộp). Trung bình mỗi ngày sản xuất được 01 thùng. Bánh phồng tôm chỉ mới bắt đầu sản xuất từ khoảng cuối tháng 8/2017 đến ngày 26/09/2017. Tính đến ngày bị phát hiện, Văn X và Yến X đã sản xuất được khoảng 24 thùng, thu lợi 720.000 đồng và đã tiêu xài hết.

Đối với hạt nêm nhãn hiệu Knorr : Nguyên liệu dùng sản xuất là hạt nêm hiệu Vị Ngon loại 10kg/bao. Cách thức sản xuất tương tự như đối với bột ngọt Ajinomoto. Văn X và Yến X chỉ mới sản xuất được khoảng 24 gói hạt nêm hiệu Knorr loại 02kg/gói và đã giao hết cho Ba, thu lợi được 30.000 đồng và đã tiêu xài hết. Tại thời điểm thực hiện việc khám xét tại số 106/17B1 Hòa Bình thì tại đây chỉ còn lại hạt nêm nguyên liệu hiệu Vị Ngon cùng bao bì hiệu Knorr, không có hạt nêm giả hiệu Knorr thành phẩm.

Khoảng 13 giờ 00 ngày 26/9/2017, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Tân Phú tiến hành kiểm tra hành chính nhà số 106/17B1 Hòa Bình, phường Hòa Thạnh, quận Tân Phú, phát hiện việc sản xuất bột ngọt giả nhãn hiệu Ajinomoto và bánh phồng tôm giả nhãn hiệu Sa G của Nguyễn Văn X,

Dương Thị Yến X, thu giữ nhiều bao bì, phương tiện phục vụ cho việc sản xuất hàng giả nêu trên. Thời điểm kiểm tra ngoài Văn X, Yến X trong nhà còn có Dương Thị Yến O, Lâm Thị Kim Anh, Lâm Văn Lộc, nên đưa tất cả đối tượng và người liên quan về trụ sở xử lý.

Tại Cơ quan điều tra, Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X đã khai nhận hành vi phạm tội như đã nêu trên. Hàng giả thành phẩm sản xuất đến đâu thì người của Ba đến lấy đến đó, không trữ lại lâu. Số bột ngọt giả thành phẩm hiệu Ajinomoto và bánh phồng tôm giả 10% hiệu Sa G bị Công an quận Tân Phú tạm giữ là số hàng đang chờ để giao cho Ba. Riêng số hạt nêm giả thành phẩm thì người của Ba đã đến lấy hết từ trước nên khi Công an quận Tân Phú kiểm tra thì không phát hiện hạt nêm giả thành phẩm Knorr. Việc sản xuất hàng giả nói trên chỉ có Văn X và Yến X tham gia, ngoài ra không còn ai khác.

Ngoài ra, Dương Thị Yến X khai đã đứng ra thuê nhà 106/17B1 Hòa Bình, phường Hiệp Tân, quận Tân Phú của chị Dương Tuyết Nghi với giá 03 triệu đồng/tháng, mục đích thuê vừa để ở vừa cho Văn X làm địa điểm tổ chức việc sản xuất hàng giả như trên. Khi thuê, Yến X không cho Nghi biết mục đích thuê để sản xuất hàng giả. Bản thân Yến X có 02 tiền án về tội sản xuất hàng giả và đang bị Công an quận Bình Tân truy nã theo Quyết định truy nã số 08 ngày 16/3/2016 và bị bắt đưa đi thụ lý án vào ngày 26/9/2017 tại Trại giam Thủ Đức – Bộ Công an (đã trích xuất về Nhà tạm giữ Công an quận Tân Phú phục vụ điều tra, truy tố, xét xử).

Dương Tuyết N cho biết Nghi có cho Dương Thị Yến X thuê nhà 106/17B1 Hòa Bình, phường Hòa Thạnh, quận Tân Phú với giá 03 triệu đồng/tháng. Yến X là người trực tiếp liên hệ Nghi để thuê nhà và cũng là người hằng tháng trả tiền thuê nhà cho Nghi. Việc cho thuê nhà không làm hợp đồng, chỉ thỏa thuận miệng với nhau. Việc Yến X thuê nhà làm địa điểm sản xuất hàng giả thì Nghi không biết trước.

Làm việc với Dương Thị Yến O, Lâm Thị Kim A, Lâm Văn L, xác định Yến O chỉ thỉnh thoảng đến nhà 106/17B1 Hòa Bình để thăm và mang đồ ăn cho Yến X. Khi đến, O có thấy các nguyên vật liệu sản xuất hàng giả nói trên nhưng O chỉ đến đưa đồ ăn rồi đi ngay nên không hỏi Yến X hay Văn X về số nguyên vật liệu này. Việc sản xuất các loại hàng giả nói trên thì O không biết, không tham gia. Đối với Lâm Thị Kim Anh được Văn X thuê hằng ngày đến dọn dẹp nhà cửa và lo việc nội trợ cho Văn X, tiền công được trả là 100.000 đồng/ngày còn Lâm Văn Lộc con của Lâm Thị Kim Anh chỉ đến chơi với Kim Anh. Lâm Thị Kim Anh và Lâm Văn Lộc có chứng kiến việc Văn X và Yến X sản xuất hàng giả là bột ngọt hiệu Ajinomoto và bánh phồng tôm 10% giả hiệu Sa G với cách thức như trên. Kim Anh và Lộc không tham gia quá trình sản xuất trên và

không biết việc sản xuất hàng giả trên là vi phạm pháp luật nên chưa đủ cơ sở để xử lý hình sự.

Qua xác minh Công ty Ajinomoto Việt Nam (Địa chỉ: KCN Biên Hòa 1, phường An Bình, Thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai; là chủ sở hữu nhãn hiệu Ajinomoto), được biết:

- Công ty Ajinomoto đã tiến hành làm việc và kiểm tra toàn bộ số bột ngọt thành phẩm hiệu Ajinomoto mà cơ quan điều tra tạm giữ tại nhà số 106/17B1 Hòa Bình, phường Hòa Thạnh, quận Tân Phú vào ngày 26/09/2017, kết quả: toàn bộ số bột ngọt trên đều là bột ngọt giả mạo nhãn hiệu, không phải do công ty Ajinomoto Việt Nam sản xuất.

- Từ tháng 3/2017 đến ngày 26/09/2017, Công ty Ajinomoto Việt Nam không ủy quyền và không thực hiện gia công sản xuất bột ngọt Ajinomoto với đương sự Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X tại địa chỉ 106/17B1 Hòa Bình, phường Hòa Thạnh, quận Tân Phú, thành phố Hồ Chí Minh.

- Công ty Ajinomoto Việt Nam không yêu cầu bồi thường về hành vi sản xuất đối với 02 đương sự trên.

Qua xác minh Công ty CP XNK Sa G (Địa chỉ Lô CII-3 đường số 5, KCN C, phường Tân Quy Đông, Thành phố Sa Đéc, tỉnh Đồng Tháp; là chủ sở hữu nhãn hiệu bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G), xác định:

- Từ tháng 3/2017 đến ngày 26/9/2017, công ty CP XNK Sa G không ủy quyền hoặc đặt gia công sản xuất bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G tại địa chỉ số 106/17B1 Hòa Bình, phường Hòa Thạnh, quận Tân Phú.

- Từ tháng 3/2017 đến ngày 26/9/2017, công ty CP XNK Sa G không ủy quyền, không cho phép, không thuê đương sự Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X gia công sản xuất bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G.

- Công ty CP XNK Sa G đề nghị truy tố xử lý hành vi sản xuất bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G của Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X theo quy định pháp luật.

- Công ty CP XNK Sa G cũng yêu cầu bồi thường về hành vi sản xuất bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G của Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X.

Qua xác minh, Ban quản lý An toàn thực phẩm thuộc Ủy ban nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh cho biết:

- Bột ngọt hiệu Ajinomoto do công ty Ajinomoto Việt Nam sản xuất được Cục An toàn thực phẩm- Bộ Y tế cấp Giấy tiếp nhận bản công bố hợp quy số 23989/2014/ATTP-TNCB ngày 04/12/2014. Theo đó, sản phẩm bột ngọt hiệu Ajinomoto là phụ gia thực phẩm. Vì vậy, hành vi sản xuất hàng giả là mặt hàng trên thuộc phạm vi điều chỉnh của tội sản xuất hàng giả.

- Sản phẩm bánh phồng tôm 10% do Công ty CP XNK Sa G sản xuất

được Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm- Sở Y tế tỉnh Đồng Tháp cấp giấy xác nhận công bố phù hợp quy định an toàn thực phẩm số 265/2015/YTĐT-XNCB ngày 02/11/2015. Theo đó, sản phẩm bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G là thực phẩm. Vì vậy, hành vi sản xuất hàng giả là mặt hàng trên thuộc phạm vi điều chỉnh của tội sản xuất hàng giả là thực phẩm.

Theo Kết luận giám định số 3658/C54B ngày 13/11/2017 và số 3658/1/C54B ngày 15/12/2017 của Phân viện khoa học hình sự tại thành phố Hồ Chí Minh, xác định:

- Nhãn mác trên 01 hộp bánh phồng tôm 10% nhãn hiệu Sa G cần giám định và nhãn mác trên hộp bánh phồng tôm 10% nhãn hiệu Sa G dùng làm mẫu so sánh không được in ra từ cùng một chế bản in.

- Nhãn mác trên 04 gói bột ngọt thành phẩm hiệu Ajinomoto loại 100g, 400g, 454g, 1 kg cần giám định và nhãn mác trên 04 gói bột ngọt thành phẩm hiệu Ajinomoto tương ứng dùng làm mẫu so sánh không được in ra từ cùng một chế bản in.

- Mẫu bánh phồng tôm trong hộp bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G của mẫu cần giám định và mẫu bánh phồng tôm 10% trong hộp bánh phồng tôm hiệu Sa G của mẫu so sánh có thành phần hóa học khác nhau.

- Tinh thể màu trắng đựng trong 04 gói bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto của mẫu cần giám định đều có hình dạng, kích thước, màu sắc và một số thành phần hóa học khác với và tinh thể màu trắng đựng trong 04 gói bột ngọt nhãn hiệu Ajinomoto của mẫu so sánh.

Vật chứng thu giữ:

*** Bột ngọt giả thành phẩm hiệu Ajinomoto**

- 1.440 (một ngàn bốn trăm bốn mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 100g/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng. Giá tham khảo của công ty Ajinomoto(bút lục 59) loại 100g/1 gói giá là 7.000 đồng,

- 550 (năm trăm năm mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 400g/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng. Loại 400g/1 gói giá 27.000 đồng

- 280 (hai trăm tám mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 454g/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng. Loại 454g/1 gói giá 29.000 đồng

- 60 (sáu mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 01kg/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng. 1kg/01 gói giá bán 60.000 đồng

Theo Kết luận định giá tài sản số 325 ngày 17/11/2017, toàn bộ số bột ngọt trên có trị giá tương đương với hàng thật là **36.650.000 đồng** (ba mươi sáu triệu sáu trăm năm mươi ngàn đồng).

*** Bánh phồng tôm 10% giả hiệu Sa G**

- 120 (một trăm hai mươi) hộp bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G, loại 200g/hộp, thành phẩm, chưa qua sử dụng. Theo Kết luận định giá tài sản số 325 ngày 17/11/2017 số bánh phồng tôm trên có trị giá tương đương với hàng thật là **5.880.000 đồng** (năm triệu tám trăm tám mươi ngàn đồng).

*** Công cụ, nguyên vật liệu phục vụ việc sản xuất hàng giả**

- 12 (mười hai) kg bao bì giấy hiệu Sa G, loại 200g/hộp.

- 03 (ba) bao bột ngọt hiệu FuFeng do Trung Quốc sản xuất, loại 25kg/bao.

-02 (hai) bao bột ngọt không nhãn hiệu do Trung Quốc sản xuất, loại 25kg/bao.

- 2,5 (hai phẩy năm) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 400g/gói.

- 4,5 (bốn phẩy năm) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 100g/gói.

- 16 (mười sáu) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 01kg/gói.

- 07 (bảy) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 454g/gói.

- 19 (mười chín) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt hiệu Saji loại 500g/gói.

- 48 (bốn mươi tám) kg bột ngọt không nhãn hiệu.

- 02 (hai) cái máy ép nhựa không nhãn hiệu, đã qua sử dụng

- 11 (mười một) kg bao bì nhựa hiệu không nhãn hiệu.

- 03 (ba) kg bao bì nhựa hiệu hạt nêm Knorr loại 02kg/gói.

- 15 (mười lăm) bao hạt nêm hiệu Vị Ngon, loại 10kg/bao, do công ty Cổ phần Công Nghệ Thực Phẩm Quốc Tế sản xuất, chưa qua sử dụng.

- 15 (mười lăm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 12 gói x 01kg.

- 05 (năm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 40 gói x 454g.

- 05 (năm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 120 gói x 100g.

- 05 (năm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 30 gói x 400g.

- 01 (một) cân loại 02 kg, đã qua sử dụng.

- 01 (một) cân loại 60 kg, đã qua sử dụng.

- 01 (một) thau nhựa đã qua sử dụng.

- 01 (một) muỗng xúc bằng nhựa đã qua sử dụng.

Tại bản cáo trạng số 183/CT-VKS ngày 30 tháng 11 năm 2018, Viện kiểm sát nhân dân quận Tân Phú đã truy tố bị cáo các bị cáo Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X về tội:"Sản xuất hàng giả" và "sản xuất hàng giả là thực phẩm" theo Khoản 1 Điều 156 Bộ luật hình sự năm 1999 sửa chữa bổ sung năm 2009 và Khoản 1 điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015

Tại phiên Tòa:

- Sau khi kết thúc phần thủ tục xét hỏi, Đại diện viện kiểm sát nhân dân quận Tân Phú giữ quyền công tố và kiểm sát xét xử tại phiên tòa, phát biểu ý kiến giữ nguyên quan điểm như nội dung bản cáo trạng đã truy tố, đồng thời đề nghị Hội đồng xét xử:

+ Áp dụng Khoản 1 Điều 156 Bộ luật hình sự năm 1999 sửa chữa bổ sung năm 2009 và Khoản 1 điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015; Điểm s Khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự năm 2015, đề nghị xử phạt bị cáo Nguyễn Văn X từ 01 năm tù đến 02 năm tù về tội "Sản xuất hàng giả" và từ 02 năm 06 tháng tù đến 03 năm về tội "Sản xuất hàng giả là thực phẩm". Tổng hợp hình phạt của hai tội là từ 03 năm 06 tháng tù đến 05 năm tù.

+ Áp dụng Khoản 1 Điều 156 Bộ luật hình sự năm 1999 sửa chữa bổ sung năm 2009 và Khoản 1 điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015; Điểm s Khoản 1 Điều 51, h khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự năm 2015, đề nghị xử phạt bị cáo Dương Thị Yến X từ 01 năm tù đến 02 năm tù về tội "Sản xuất hàng giả" và từ 02 năm 06 tháng tù đến 03 năm về tội "Sản xuất hàng giả là thực phẩm". Tổng hợp hình phạt của hai tội là từ 03 năm 06 tháng tù đến 05 năm tù

Tại phiên Tòa:

-Bị cáo Nguyễn Văn X khai bị cáo là người trực tiếp sản xuất hàng giả cụ thể dùng bột ngọt của trung quốc về đóng gói trong bao bị mang nhãn hiệu bột ngọt Ajinomoto và bánh phồng tôm Sa G cũng vậy, còn Dương Thị Yến X thì phụ giúp bị cáo như người xúc người cầm bao, ngoài ra phụ ép nhựa miệng bao lại.

-Bị cáo Yến X khai nhận đã phụ Nguyễn Văn X sản xuất hàng giả cụ thể dùng bột ngọt của Trung Quốc, bánh phồng tôm không rõ nguồn gốc về đóng gói trong bao bị mang nhãn hiệu bột ngọt Ajinomoto và bánh phồng tôm Sa G với vai trò giúp sức là do bị cáo không có tiền tiêu xài.

- Đại diện Công ty Sa G trình bày công ty không yêu cầu các bị cáo bồi thường tuy nhiên yêu cầu Tòa xử phạt các bị cáo đúng pháp luật.

- Các Bị cáo thống nhất với tội danh và khung hình phạt như cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân quận Tân Phú đã truy tố, không có oan sai, không có ý kiến tranh luận, chỉ đề nghị Hội đồng xét xử, xem xét giảm nhẹ hình phạt cho các bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử vụ án. Điều tra viên, Kiểm sát viên, khi thực hiện hành vi cũng như ban hành các Quyết định tố tụng đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định tại Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, các bị cáo và những người tham gia tố tụng khác, không người nào có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, hành vi, quyết định của

Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng trong vụ án này đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Xét lời khai nhận của bị cáo phù hợp với lời khai của người bị hại, người làm chứng, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án và phù hợp với các tài liệu chứng cứ khác được thu thập có trong hồ sơ vụ án. Qua đó đã có đủ cơ sở để xác định các bị cáo đã sản xuất trở lên cụ thể:

Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X sống chung với nhau như vợ chồng từ tháng 6/2016 tại phòng trọ nhà số 47/6 Nguyễn Văn Săng, phường Tân Sơn Nhì, quận Tân Phú. Khoảng đầu tháng 3/2017, Văn X được một người đàn ông tên Ba (chưa rõ lai lịch) thuê sản xuất các loại hàng giả gồm: bột ngọt hiệu Ajinomoto, bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G và hạt nêm nhãn hiệu Knorr. Toàn bộ nguyên vật liệu sản xuất Ba sẽ cung cấp cho Văn X, tiền công mỗi ngày Ba sẽ trả cho Văn X khoảng 500.000 đồng. Văn X đồng ý. Văn X và Yến X thuê nhà 106/17B1 Hòa Bình, phường Hòa Thạnh, quận Tân Phú làm địa điểm sản xuất hàng giả, nguyên vật liệu do Ba cho người vận chuyển đến gồm: bột ngọt xá, bánh phồng tôm nguyên liệu, hạt nêm Vị Ngon, bao bì các loại…và hướng dẫn Văn X cách thức sản xuất. Theo hướng dẫn, Văn X, Yến X thực hiện các công đoạn sản xuất như sau:

Đối với bột ngọt giả nhãn hiệu Ajinomoto: Bắt đầu sản xuất bột ngọt giả hiệu Ajinomoto từ tháng 3/2017 đến ngày 26/9/2017 Văn X và Yến X lấy bột ngọt nguyên liệu từ bao lớn 25kg đổ vào thau nhựa rồi xúc vào các bao bì mang nhãn hiệu Ajinomoto loại 100g/gói, 400g/gói, 454g/gói và 01kg/gói và dùng máy ép nhiệt ép miệng bao lại thành một gói bột ngọt thành phẩm giả mang nhãn hiệu Ajinomoto. Trung bình mỗi ngày Văn X và Yến X sản xuất được khoảng 20 thùng loại 454g/gói (tương đương 800 gói) và 20 thùng các loại còn lại (tương đương khoảng 1.000 gói các loại 100g/gói, 400g/gói và 01kg/gói). Tiền công sản xuất là 20.000 đồng/thùng loại 454g/gói và 10.000 đồng/thùng đối với các loại còn lại; thu lợi mỗi ngày được khoảng 600.000 đồng. Tính đến ngày bị phát hiện, số tiền các đối tượng thu lợi được khoảng 70.000.000 đồng và đã tiêu xài cá nhân hết.

Đối với bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G: Văn X và Yến X lấy bánh phồng tôm nguyên liệu không nhãn mác chưa qua chế biến cho sang các túi nylon cho đủ 200g và dùng máy ép để ép kín miệng túi. Sau đó, Văn X, Yến X tiếp tục cho các túi bánh này vào hộp giấy có nhãn hiệu bánh phồng tôm 10% Sa G rồi dùng máy ép nhiệt ép lớp nylon bên ngoài thành một hộp thành phẩm. Tiền công sản xuất là 30.000 đồng/thùng (01 thùng có 40 hộp loại 200g/hộp). Trung bình mỗi ngày sản xuất được 01 thùng. Bánh phồng tôm chỉ mới bắt đầu sản xuất từ khoảng cuối tháng 8/2017 đến ngày 26/09/2017. Tính đến ngày bị phát hiện, Văn X và Yến X đã sản xuất được khoảng 24 thùng, thu lợi 720.000 đồng và đã

tiêu xài hết.

Đối với hạt nêm nhãn hiệu Knorr : Nguyên liệu dùng sản xuất là hạt nêm hiệu Vị Ngon loại 10kg/bao. Cách thức sản xuất tương tự như đối với bột ngọt Ajinomoto. Văn X và Yến X chỉ mới sản xuất được khoảng 24 gói hạt nêm hiệu Knorr loại 02kg/gói và đã giao hết cho Ba, thu lợi được 30.000 đồng và đã tiêu xài hết. Tại thời điểm thực hiện việc khám xét tại số 106/17B1 Hòa Bình thì tại đây chỉ còn lại hạt nêm nguyên liệu hiệu Vị Ngon cùng bao bì hiệu Knorr, không có hạt nêm giả hiệu Knorr thành phẩm.

Khoảng 13 giờ 00 ngày 26/9/2017, Cơ quan Cảnh sát điều tra – Công an quận Tân Phú tiến hành kiểm tra hành chính nhà số 106/17B1 Hòa Bình, phường Hòa Thạnh, quận Tân Phú, phát hiện việc sản xuất bột ngọt giả nhãn hiệu Ajinomoto và bánh phồng tôm giả nhãn hiệu Sa G của Nguyễn Văn X, Dương Thị Yến X, thu giữ nhiều bao bì, phương tiện phục vụ cho việc sản xuất hàng giả nêu trên. Thời điểm kiểm tra ngoài Văn X, Yến X trong nhà còn có Dương Thị YếnO, Lâm Thị Kim Anh, Lâm Văn Lộc, nên đưa tất cả đối tượng và người liên quan về trụ sở xử lý. Tổng số lượng hàng giả của công ty TNHH MTV. AJINOMOTO Việt Nam theo Kết luận định giá tài sản số 325 ngày 17/11/2017, toàn bộ số bột ngọt trên có trị giá tương đương với hàng thật là 36.650.000 đồng (ba mươi sáu triệu sáu trăm năm mươi ngàn đồng) và bánh phồng tôm Sa G có trị giá tương đương với hàng thật là 5.880.000 đồng. Tổng cộng số giá trị hàng giả là 42.530.000đồng.

Vì vậy đã có đủ căn cứ kết luận các bị cáo Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X phạm tội:"Sản xuất hàng giả" đối với hành vi sản xuất bột ngọt Ajinomoto giả và tội "Sản xuất hàng giả là thực phẩm" đối với hành vi sản xuất bánh phồng tôm Sa G giả là theo Khoản 1 Điều 156 Bộ luật hình sự năm 1999 và Khoản 1 Điều 157 Bộ luật hình sự năm 1999, Áp dụng Nghi quyết quốc hội số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 có lợi cho bị cáo thì áp dụng Khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015 đối với tội "Sản xuất hàng giả là thực phẩm" là đúng pháp luật.

Hành vi phạm tội của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến quan hệ xã hội trong lĩnh vực quản lí chất lượng, lưu thông, phân phối hàng hóa trên thị trường và đảm bảo quyền lợi của người sản xuất (hàng thật) và người tiêu dùng, gây mất an ninh trật tự ở địa phương. Bản thân các bị cáo nhận thức được hành vi sản xuất hang giả là vi phạm pháp luật, nhưng xuất phát từ động cơ tư lợi, nên đã cố ý phạm tội.

[3] Về nhân thân:

Xét tính chất mức độ hành vi phạm tội là phạm tội nghiêm trọng Hội đồng xét xử xét thấy cần phải có mức án tương xứng với vai trò hành vi phạm tội của mình, mới có tác dụng răn đe giáo dục đối với bị cáo và đảm bảo công tác phòng ngừa chung trong xã hội. Riêng bị cáo Dương Thị Yến X phạm tội làn này là tái phạm do đó cần áp dụng tình tiết Điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự năm 2015

[4] Tuy nhiên cũng xem xét các bị cáo có thái độ khai báo thành khẩn, Các bị cáo Xuân thành khẩn khai báo nên áp dụng tình tiết giảm nhẹ cho các bị cáo theo Điểm s Khoản 1 Bộ luật hình sự năm 2015.

[5] Về trách nhiệm dân sự: Công ty cổ phần Xuất nhập khẩu Sa G và Công ty TNHH MTV AJINOMOTO Việt Nam không yêu cầu bồi thường trách nhiệm dân sự. Xét là sự tự nguyện về dân sự phù hợp với pháp luật. Nên không xem xét thêm.

Bị cáo Nguyễn Văn X khai nhận thu lợi bất chính 70.720.000 đồng tiền bị cáo sử dụng hết vào mục đích cá nhân và sinh hoạt trong cuộc sống vợ chồng cùng với Yến X xét nên buộc bị cáo Nguyễn Văn X nộp vào ngân sách nhà nước để tịch thu sung công.

[6] Đối với Dương Thị YếnO, Lâm Thị Kim A, Lâm Văn L qua đối chất và bản tự khai không thừa nhận hành vi tham gia cùng các bị cáo Xuân sản xuất hàng giả nên cơ quan Công an chưa đủ cơ sở xử lý, nên không xem xét thêm.

Đối với tên Ba(chưa rõ lai lịch) khi nào làm rõ sẽ truy cứu sau.

[7] Về xử lý vật chứng:

*** Bột ngọt giả thành phẩm hiệu Ajinomoto**

- 1.440 (một ngàn bốn trăm bốn mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 100g/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng. Giá tham khảo của công ty Ajinomoto(bút lục 59) loại 100g/1 gói giá là 7.000 đồng,

- 550 (năm trăm năm mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 400g/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng. Loại 400g/1 gói giá 27.000 đồng

- 280 (hai trăm tám mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 454g/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng. Loại 454g/1 gói giá 29.000 đồng

- 60 (sáu mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 01kg/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng. 1kg/01 gói giá bán 60.000 đồng

*** Bánh phồng tôm 10% giả hiệu Sa G**

- 120 (một trăm hai mươi) hộp bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G, loại 200g/hộp, thành phẩm, chưa qua sử dụng.

*** Công cụ, nguyên vật liệu phục vụ việc sản xuất hàng giả**

- 12 (mười hai) kg bao bì giấy hiệu Sa G, loại 200g/hộp.

- 03 (ba) bao bột ngọt hiệu FuFeng do Trung Quốc sản xuất, loại 25kg/bao.

-02 (hai) bao bột ngọt không nhãn hiệu do Trung Quốc sản xuất, loại 25kg/bao.

- 2,5 (hai phẩy năm) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 400g/gói.

- 4,5 (bốn phẩy năm) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 100g/gói.

- 16 (mười sáu) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 01kg/gói.

- 07 (bảy) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 454g/gói.

- 19 (mười chín) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt hiệu Saji loại 500g/gói.

- 48 (bốn mươi tám) kg bột ngọt không nhãn hiệu.

- 02 (hai) cái máy ép nhựa không nhãn hiệu, đã qua sử dụng

- 11 (mười một) kg bao bì nhựa hiệu không nhãn hiệu.

- 03 (ba) kg bao bì nhựa hiệu hạt nêm Knorr loại 02kg/gói.

- 15 (mười lăm) bao hạt nêm hiệu Vị Ngon, loại 10kg/bao, do công ty Cổ phần Công Nghệ Thực Phẩm Quốc Tế sản xuất, chưa qua sử dụng.

- 15 (mười lăm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 12 gói x 01kg.

- 05 (năm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 40 gói x 454g.

- 05 (năm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 120 gói x 100g.

- 05 (năm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 30 gói x 400g.

- 01 (một) cân loại 02 kg, đã qua sử dụng.

- 01 (một) cân loại 60 kg, đã qua sử dụng.

- 01 (một) thau nhựa đã qua sử dụng.

- 01 (một) muỗng xúc bằng nhựa đã qua sử dụng.

Các vật chứng nêu trên là hàng giả không được phép lưu hành và công cụ để thực hiện vào mục đích phạm tội. Xét nên tịch thu tiêu hủy.

[7] Án phí: Các bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy định.

Vì các lẽ nêu trên,

QUYẾT ĐỊNH

[1] Tuyên bố bị cáo Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X phạm tội: "Sản xuất hàng giả" và "Sản xuất hàng giả là thực phẩm"

+ Áp dụng Khoản 1 Điều 156 Bộ luật hình sự năm 1999 và Áp dụng Nghi quyết quốc hội số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 Khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015; Điểm s Khoản 1 Điều 51; Điều 55 Bộ luật hình sự năm 2015, xử phạt bị cáo Nguyễn Văn X 01 (một) năm tù về tội "Sản xuất hàng giả" và 02 (hai) năm tù về tội "Sản xuất hàng giả là thực phẩm". Tổng hợp hình phạt của hai tội là 03 (ba) năm tù.

Thời hạn tù tính từ ngày 02 tháng 10 năm 2018.

+ Áp dụng Khoản 1 Điều 156 Bộ luật hình sự năm 1999 và Áp dụng Nghi quyết quốc hội số 41/2017/QH14 ngày 20/6/2017 Khoản 1 Điều 193 Bộ luật hình sự năm 2015; Điểm s Khoản 1 Điều 51; Điểm h khoản 1 Điều 52; Điều 55; Điều 56; Điều 58 Bộ luật hình sự năm 2015, xử phạt bị cáo Dương Thị Yến X 01 (một) năm tù về tội "Sản xuất hàng giả" và 02 (hai) năm 06 (sáu) tháng tù về tội "Sản xuất hàng giả là thực phẩm". Tổng hợp hình phạt của hai tội là 03 (ba) năm 06 (sáu) tháng tù. Tổng hợp hình phạt với bản án số 03/2018/HS-ST ngày

10/01/2018 của Tòa án nhân dân quận Bình Tân, Thành phố Hồ Chí Minh 03 năm 06 tháng tù, buộc bị cáo phải chấp hành chung của hai bản án là 07 (bảy) năm tù, nhưng được trừ thời gian tạm giữ trước đây từ ngày 21/4/2011 đến ngày 05/01/2012.

Thời hạn chấp hành hình phạt tù tính từ ngày 26 tháng 9 năm 2017.

[2] Áp dụng khoản 2, khoản 3 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự năm 2015.

- Tịch thu tiêu hủy các vật chứng sau đây gồm:

01. Bột ngọt giả thành phẩm hiệu Ajinomoto

- 1.440 (một ngàn bốn trăm bốn mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 100g/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng.

- 550 (năm trăm năm mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 400g/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng.

- 280 (hai trăm tám mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 454g/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng.

- 60 (sáu mươi) gói bột ngọt hiệu Ajinomoto, loại 01kg/gói, thành phẩm, chưa qua sử dụng.

02. Bánh phồng tôm 10% giả hiệu Sa G

- 120 (một trăm hai mươi) hộp bánh phồng tôm 10% hiệu Sa G, loại 200g/hộp, thành phẩm, chưa qua sử dụng.

03. Công cụ, nguyên vật liệu phục vụ việc sản xuất hàng giả

- 12 (mười hai) kg bao bì giấy hiệu Sa G, loại 200g/hộp.

- 03 (ba) bao bột ngọt hiệu FuFeng do Trung Quốc sản xuất, loại 25kg/bao.

-02 (hai) bao bột ngọt không nhãn hiệu do Trung Quốc sản xuất, loại 25kg/bao.

- 2,5 (hai phẩy năm) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 400g/gói.

- 4,5 (bốn phẩy năm) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 100g/gói.

- 16 (mười sáu) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 01kg/gói.

- 07 (bảy) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt Ajinomoto loại 454g/gói.

- 19 (mười chín) kg bao bì nhựa hiệu bột ngọt hiệu Saji loại 500g/gói.

- 48 (bốn mươi tám) kg bột ngọt không nhãn hiệu.

- 02 (hai) cái máy ép nhựa không nhãn hiệu, đã qua sử dụng

- 11 (mười một) kg bao bì nhựa hiệu không nhãn hiệu.

- 03 (ba) kg bao bì nhựa hiệu hạt nêm Knorr loại 02kg/gói.

- 15 (mười lăm) bao hạt nêm hiệu Vị Ngon, loại 10kg/bao, do công ty Cổ phần Công Nghệ Thực Phẩm Quốc Tế sản xuất, chưa qua sử dụng.

- 15 (mười lăm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 12 gói x 01kg.

- 05 (năm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 40 gói x 454g.

- 05 (năm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 120 gói x 100g.

- 05 (năm) kg thùng giấy hiệu Ajinomoto, loại 30 gói x 400g.

- 01 (một) cân loại 02 kg, đã qua sử dụng.

- 01 (một) cân loại 60 kg, đã qua sử dụng.

- 01 (một) thau nhựa đã qua sử dụng.

- 01 (một) muỗng xúc bằng nhựa đã qua sử dụng.

(Theo lệnh nhập nhập kho vật chứng số 25/LNK ngày 16 tháng 11 năm 2018 tại kho vật chứng Công an quận Tân Phú).

- Buộc bị cáo Nguyễn Văn X nộp vào ngân sách nhà nước số tiền 70.720.000 (bảy mươi triệu bảy trăm hai mươi ngàn) đồng tiền thu lợi bất chính để tịch thu sung công.

[3] Áp dụng Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 về án phí, lệ phí Tòa án của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

Buộc các bị cáo Nguyễn Văn X và Dương Thị Yến X mỗi bị cáo phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

[4] Các bị cáo, Công ty cổ phần Xuất nhập khẩu Sa G có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày niêm yết bản án.

Nơi nhận:
-Tòa án nhân dân Tp. HCM; (1)
-Viện kiểm sát nhân dân quận Tân Phú; (3)
-Văn phòng Cơ quan CSĐT; (1)
-Sở Tư pháp TPHCM (1)
- Trại giam và Bị cáo; (2)
-Thi hành án dân sự quận Tân Phú; (1)
-Thi hành án hình sự; (2)
- Người bị hại, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan ; (4)
-Lưu, hồ sơ. (3)

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN -CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Trần Ngọc Mỹ

THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG XÉT XỬ **THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Trần Ngọc Mỹ